



# EL FELANIGENSE

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Sociedad "Círculo Recreativo," Felanitx.

Año XL.

Sábado 24 de Febrero de 1923.

Núm.º 2432

## DE RE JURÍDICA

### La responsabilidad en los menores

La idea de la irresponsabilidad en la delincuencia infantil, es acaso la más hermosa de cuantas en la época moderna ocupen la inteligencia de los hombres; una de las pocas, que despojándose del fango de nuestros días luctuosos, de continua pesadilla social, nos hacen pensar con un positivo progreso, al menos en el terreno ideológico.

Existe en la vida del hombre un lapso más o menos largo de tiempo, durante el cual, por incapacidad absoluta del sujeto para el delito, se le considera sin relación alguna con la delincuencia. Pueden manifestarse en esta edad, los gérmenes de una buena o mala conducta futura, pero nada más.

La pujanza de las pasiones, arrastradas por el tumultuoso torrente de la sangre joven al despertar; la falta de energía de la voluntad para dominar los anhelos del corazón ávido de volar sin trabas; el relajamiento de los vínculos familiares, valladar infranqueable para las malas inclinaciones de la inexperta juventud; la imprevisión, la vanidad y el afán de creerse hombres mucho antes de haber dejado de ser niños, son las causas principales que dan a la criminalidad un contingente crecidísimo de precoces criminales, que yo me atrevería a llamar *pseudo-delinquentes*, de entre estos jóvenes, abandonados en el arroyo desde niños, engendrados por la tuberculosis y el alcoholismo en clandestina promiscuidad, formados bajo las salpicaduras del crimen, ante la indiferencia social y el abandono punible de quienes están obligados a velar por la pureza de las costumbres y por el desarrollo moral de la juventud.

Oprime el corazón, pensar en los innumerables y desdichados seres que gimen privados de libertad, entre los paredones vetustos y afrentosos de los penales de la nación, cuyo primer paso en la carrera del crimen, fué un acto completamente involuntario, en cuyo proceso no intervinieron para nada los elementos indispensables, para que un acto humano que perturbe el orden social, sea incluido entre las acciones y omisiones penadas por la ley.

No es necesario recordar los horrores de la represión antigua, contra los delitos cometidos por menores; y en la memoria están grabadas a fuego, las prácticas crueles del antiguo correccional infantil. Estas crueldades y tratamientos inhumanos, hacían infaliblemente de un niño cegado momentáneamente por la miseria, el ambiente o los malos consejos, de que en ningún caso era él responsable, un criminal prematuro y contumaz, sin redención humanamente posible.

Felizmente cambiaron ya los tiempos y la evolución no puede ser más consoladora, más sencilla, ni más radical: Se ha suprimido la idea de culpabilidad y como natural consecuencia, la de castigo, sustituyendo esta última por la de *reforma*.

Esta idea, por sí sola, supone ya un paso de gigante hacia la conquista de los ideales nobles y levantados, que son la floración algo tardía, de la semilla que vertió Cristo en el barro de nuestros corazones llenos de egoismos y rivalidades, estirpando de entre nosotros el odioso: *Homo, hominis, lupus*, para colocar en su lugar el consolador y fraterno: *Amaos los unos a los otros*.

El niño delincuente al que se despreciaba y era objeto de todas las vejaciones, ensañándose en su castigo, sin esperanza de salvación... se nos aparece, como un pequeño ser doloroso y débil, mancillado por algunas culpas, envilecido por abandonos imperdonables, necesitado más que ningún otro de amparo, de solicitud y de cariño.

En trabajos sucesivos, para no dar excesiva extensión a estas líneas, expondremos sucintamente, las causas de índole diversa, que a nuestro entender influyen en la criminalidad de los adolescentes y modifican por lo tanto la responsabilidad que les es imputable.

La semilla cayó en tierra fecunda; hoy es éste el tema de moda entre legisladores y juristas, que ponen sus inteligencias y constantes investigaciones, al servicio de tan noble idea. El riego abundante y vivificador de muchas lágrimas, juntamente con el afán piadoso de enjugarlas, ha hecho florecer los primeros brotes, encarnados en esta piedad de los corazones y en esta cada vez más amplia comprensión de nuestras leyes, que siendo sentimientos ultramodernos, no son más que la recta aplicación de las viejas máximas del Evangelio, remozadas por la portentosa inteligencia, el alma sublime y el magnánimo corazón de nuestra Concepción Arenal.

Pedro A. Neus.

### Nuestro distinguido abolengo

Cual tierno y hermoso pajarito cogido entre las rapaces y atrevidas garras de astuta ave nocturna, fué sorprendida un día y en mal hora del año 798, por raza infiel y maldita, hermosa y gentil matrona.

Bien sabía el opresor cuanto valía

su presa, por ser ella de estirpe noble y distinguida; y así es, que lejos de confiarla a la custodia de guarda alguna, el mismo Walí en persona a su lado sienta sus reales, para contemplarla mejor y no perderla jamás de vista, dispuesto a reprimirla con dureza al primer intento de evasión; sin embargo, apesar de sus muchas precauciones y de su tenaz resistencia, en el memorable día 31 de diciembre del año 1229 y a los 87 años de prisión, aquel terrible gavilán tuvo que soltarla a la fuerza, ya que a ello se empeñó el poderoso y esforzado Rey de Aragón.

Hija, pues, de aquella noble y desgraciada cautiva, es nuestra bella ciudad, tan magníficamente simbolizada por el Santísimo Sacramento puesto sobre hermoso campo dorado cruzado por rojas barras; siendo, por tanto, el escudo de Felanitx, el más noble y significativo que pueda concebirse, ya que revela el misterio más grande y sublime de nuestra redención y encierra, él solo, el compendio de la historia del verdadero Cristianismo.

Mezcla de singular privilegio del Cielo recibido y acrisolada fe heredada de nuestros abuelos, es sin duda la alta y erguida montaña de San Salvador, en donde tiene sólida y espaciosa garita la Reina Celestial, que cual centinela fiel, vigila noche y día para impedir otra extraña invasión enemiga, teniendo a sus plantas al rendido castillo de Santueri, última morada de aquel pérfido invasor, simbolizado por la media luna.

A la tutela del más leal y heroico protector, se halla también confiada nuestra Parroquia: a aquel príncipe celeste que tan bizarramente supo un día vencer y humillar el atrevimiento y altanería de aquel cortesano torpe y desleal, enemigo terrible de nuestras almas.

Siendo, pues, hijos de unos padres tan buenos y celosos, que a los vivos y potentes rayos de tan hermosa fe nos criaron, y al amparo y protección de tan nobles tutores nos confiaron, es sin duda nuestro linaje noble y distinguido, de lo cual debemos enorgullecernos, procurando siempre conservarlo puro y sin la menor mancha, ya que es el galardón que más nos honra y el más noble que nuestros hijos puedan heredar.

OCTAVIO.

### Traidor!

Cómo son ciertos elementos

A raíz del desastre de Julio que costó a la Nación lágrimas, lamentos y duelo, unos elementos que no son precisamente el agua y el fuego, encendidos de ira y coraje, lanzaron, cual pedrada en pleno rostro del enemigo, el epíteto: *Ladrones! Traidores!* Traidores ellos, los hijos de Maho-

ma, defensores de su Pátria, de su tribu, de sus lares. Traidores ellos, los hijos del Riff abrupto, pagando con vida y hacienda el gesto de independencia. Traidores ellos, los Beni-burriagueles, sacudiéndose el vilipendio.

Nosotros anotamos en el carnet gualdo-rojo. Si los turbantes son traidores qué nombre llevarán los que husmeaban en el oprobio, en el dolor de la Nación prebendas, logros o bien fabulosas ganancias *fraudulentamente*? Y, los que, malbarataban oro y dignidad, enronqueciendo de coraje?

Un día, triste día! la Nación sintió el ultraje profanar sus entrañas maternales... Carne de gallina! Son muchos, cuatro millones, para carne de gallina.

D. Juan, no se arredra y, siguiendo sus pasos, el bueno de Juan Español, al compás de la *Banderita* marchóse a la guerra.

Al decir de los elementos, el rebelde perdía sus fuerzas y arrestos. Se demoralizaba el Harka. Descontenta se le marchaba la gente y, osaban levantarse nuevos caudillos, en contraposición. Después de choques áridos pero gloriosos quedaron diezmadas, prontas a someterse las partidas de Abd El-Krim, el traidor, el chacal de Beni-burriagueles.

Habló presto el caudillo rifeño: Quiero cuatro millones; quiero mis hombres prisioneros; quiero tratos con gente civil.

Traidor! Chacal! Ni dinero, ni prisioneros. Venganza! demandaron ciertos elementos que coreó la patriotería. En ciertas hojas de todos conocidas aparecieron entonces espeluznantes narraciones que no eran por cierto de las mil noches y una noche.

Hiende los aires el alegre són de nuestra canción zarzuelera. El Tercio deviene huracán justiciero. Ay! de Abd El-Krim, el traidor: En bandeja de luciente metal, cual Salomé sedienta de amor, vamos a ofrecerte a tí, muger sublime, la fea cabeza de un marroquí.

En nuestro carnet gualdo-rojo anotamos de nuevo. Cristo, hijo de Dios, todo misericordia, pegó en su mismo lugar la oreja que un mandoble de Pedro desgajó de la cabeza de Malcos. Nosotros, digo, D. Juan que no se arredra, pasea gallardo la cabeza cercenada del cuerpo de un marroquí... Fué un traidor, era un chacal. Bien hecho está.

Abd-el-Krim, el caudillo, no se inmuta y así habló y dijo: Quiero cuatro millones; más, los quiero en plata u oro de ley.

Pasó el tiempo con su cantinela sobada de puro sabida, pasaron los gobiernos, fenecieron muchos de nuestros prisioneros de dolor y pena y un día, día de dolo, de alegrías y amarguras sucedió, oh! sarcasmo... Al traidor, al rebelde que mordió el polvo, al vencido y aplastado se le devolvieron sus hombres prisioneros, se le entregaron los millones en plata de ley, se le dió cuanto exigía y más por mediación de un hombre de paz, benemérito de la Pátria.

Los hijos del pueblo por fin volvieron a sus hogares. Todos, no; los menos, los que sobrevivieron a las bizzarrías perpetradas al ronco són de la *Banderita*... mas, cómo volvieron!

Rugió de ira el viejo león y, al unísono, la patriotería atronó los Cielos pidiendo venganza fiera.

Anotemos en nuestro carnet gualdo-rojo: Contra quién? Lara-che o Beni-burriaguel? Juan Español, el más ofendido, pide responsabilidades a los de acá.

"Nuestros soldados deben ir a Alhucemas y arrasarlo todo, exterminando a esos infames de Abd-El-Krim".

A qué viene el bélico clamor de estos caballeros portadores de cabezas de marroquí, en bandejas de brillante metal? Dice, Eusebio Blasco; "caballeros se llaman muchos que nunca cabalgaron... Bien podía ser tuviera razón, el escritor español, en el caso presente.

Leyeron estos caballeros que nunca cabalgaron la carta que Abd-El-Krim, el traidor, el chacal y... el vencido remitió al Director de "La Libertad", cuando le visitó. La transcribimos para que todos se enteren.

Sr. D. Luis Oteyza, Director de "La Libertad",

Como le he manifestado de palabra, le reitero por escrito que el Rif no combate a los Españoles ni siente ningún odio hacia el Pueblo Español. El Rif combate a ese Imperialismo invasor que quiere arrancarle su libertad a fuerza de sacrificios morales y materiales del noble Pueblo Español.

Le ruego manifieste a su Pueblo que los Riferos están dispuestos y en condiciones de prolongar la lucha contra el Español armado que pretenda quitarles sus derechos; y sin embargo, tiene sus puertas abiertas para recibir al Español sin armas como técnico, comerciante, industrial, agricultor y obrero.

Mad. Abd-El-Krim

Aydir, 2 Agosto 1922.

Dónde está pues la traición, el salvajismo en la transcrita carta? Decía, Abd-El-Krim, lo que diría cualquier caudillo que, en su caso y en sus circunstancias, defendiera la independencia de su Pueblo. Recordad nuestra guerra de independencia. Venga, en buena hora el hombre de ciencia, el hombre de trabajo a mejorar nuestros terrenos, a que nuestros hermanos se instruyan; lo que no queremos es que el hombre de guerra venga a destruirnos, a quitarnos la libertad. Y dijo tan bien estas palabras, el caudillo de Aydir, que era una verdad su afirmación: *a fuerza de sacrificios morales y materiales del noble Pueblo Español.*

Verdad de todos sabida, de todos los buenos y de todos los malos, mercaderes del honor, que es un sacrificio constante moral y material la aventura marroquí.

Hablen los pobrecitos soldados; digan las Madres de los soldados; que lo digan la mayoría de los propios oficiales dignamente apartados de ciertos elementos. Que lo digan todos: La Nación pide a voces el castigo de los responsables.

Pero los elementos que, no son el aire, agua y fuego, precisamente; estos caballeros que nunca cabalgaron quieren seguir la historia, triste historia la del León. Pues... que sigan ellos si quieren; pero, ellos solos, los enardecidos. Juan Español, *ser amigo*, no quiere más ardores bélicos. Necesita el progreso de la Nación, paz y trabajo. Paz, para que se dulcifiquen nuestros corazones doloridos; trabajo, para sanar nuestros cuerpos flagelados.

Que vayan ellos! Reúnanse estos elementos, caballeros que nunca cabalgaron que de tanta indignación se hallan poseídos; reúnan fondos con suscripciones en "A. B. C."; nombren por jefe... a D. Luca de Tena y caigan sobre Alhucemas, ardiendo en santa ira hasta tomar venganza sangrienta.

En nuestro carnet gualdo rojo acabará anotando: para que los plumen por gallinas, si van a Beni-burriaguel; que no irán. Aunque ciudad moruna, no es lo mismo decir Aydir o Lara-che. A que no van? Traidor! Rebelde! Mas, no irán dó van nuestros millones, ciertos elementos.

UNO DEL PELOTÓN

#### Movimiento de la población durante la pasada semana

**Nacimientos:** Día 20 Benito Forteza Fuster, id. Isabel Riera Estrany, día 21 Andres Canet Barceló, día 22 Lucia Soler Adrover.

**Defunciones:** Día 20 Francisco Estades Escarrer, id. Margarita Alou Riera, día 22 Francisco Ferrer Bennassar.



L'Espanya, en les darreries del segle XVII, arribà a un tant lamentable estat de vergonyes, desolació i ruina, com pocs s'en registren a l'Historia. En el poder imperaven el favoritisme i la perversitat jugant l'intrega en torn d'un Rei malaltis, abúlic, idiota que creia en bruixes i malefícis. Talment Carles II, el poble, era víctima de les intrigues dels cortesans que suportava. En gran ignorància i superstició i major pobresa veia el joc dels poderosos indiferent als esdeveniments, sofrint estultament l'espoliació i l'oprobri. La sátira política fou popular: era l'arma del caigut contra el greuge i la felonía. I fou tant gran el desgavell i la ruina en tota la Nació que el poble cantava els seus mals amb la còble que l'Historia recollí:

Rey inocente;  
Reina traidora;  
Pueblo cobarde;  
Grandes sin honra.

Mallorca, seguia el mateix curs de l'Espanya. Lliurada a les banderies dels *Canamunts* i *Canavalls* per més de mig segle, es trobava tot el Regne trasbalsat i en gran desordre. Els bandollers, romanalles de les acabades banderies, la tenien en desassossec i constant alarma. En Baltasar Pardo de la Casta, Virrei de Mallorca aleshores, determinà donar caça a tota casta de malfactors i, dia 24 de Febrer de 1677, sortia personalment de Ciutat acompanyat d'alguns cavallers i de molts agutzus, encontrant a una casa vella del Rafal Son Forteza el temut Cama-llenegant amb altres companyons bandejats. Tustà la porta l'autoritat demanant entrada a la Justícia. responent-li, els de dins, disparant els arcabussos i contestant, amb la mateixa forma els agredits mataren el Cama-llenegant, en feriren d'altres capturant-los a tots. El cadaver del Cama-llenegant fou penjat de les reixes de la presó per escarment de malvats.

PERE D'ALGOREFA



Sol amb Jesús, oh dolça companyia;  
per sempre més qui s'hi pogués quedar!  
digu-ho vos, d'gau-ho vos, María,  
sol amb Jesús si hi fa de bon estar!

#### JAUME III DE MALLORCA

Ultimamente hemos recibido la *Lletra Convit* de la Comisión Lluçmajo-rense, pro monumento a *Jaume III de Mallorca* que, fué vencido gloriosamente en los campos de Lluçmajor, luchando bravamente en defensa de sus sagrados derechos a la Corona.

Al agradecer tan delicada atención, recordamos que, en la sesión del 18 de Diciembre de 1922, nuestro Ayuntamiento fué invitado a la patriótica suscripción dándose por enterado.

No podría nuestro Ayuntamiento y es ruego respetuoso que le hacemos, consignar una cantidad, al igual de muchos otros Consejos Municipales de la Isla, rindiendo tributo, en nombre de la Ciudad de Felanitx, al último Rey mallorquín símbolo de la desgracia y del infortunio que acompañó hasta su extinción la Casa Real de Mallorca?

Nosotros enperamos que, de no haberlo realizado, volviendo por su dignidad, acordará contribuir con alguna cantidad para la erección del merecido monumento al *últim dels seus Reis qui, al morir lluitant, enallí la seua desgràcia sagellant-la amb sang generosa.*

#### Jocs Florals Catalans de Cuba

Ens noticien que, el dia 6 de Maig pròxim, es celebrarà a la simpàtica capital de la lliure República de Cuba la garrida festa a honor de les nostres lletres.

Els Jocs Florals, amb tota la seva magestat, seran celebrats en el "Saló de Graus de l'Universitat Nacional", gentilment ofert als catalans pel Govern de la República autillana que d'aquesta guisa ha volgut associar-se a l'homenatge a nostra Llengua, consagrando el dret indiscutible de tots els pobles a parlar, en tot lloc i sempre, l'idioma natiu.

Els premis ordinaris van acompanyats de sengles ofrenes de cent dòllars i estan constituïts per cantitats variables de dòllars, els premis extraordinaris, sumant en total uns i altres, *Mil seicents coranta cinc dòllars.*

El Centre Balear de l'Havana ha fet l'ofrena d'un premi senyo rívol: *Setanta cinc dòllars*, al millor treball, en prosa ó en vers, referent al *Campanar de Palma.*

Al donar compliment al prec que mos feren, volem constatar la particular satisfacció amb que hem vist sempre l'actuació patriòtica dels nostros germans radicats a les Antilles. Ben cert es que, al deixar La Roqueta i quant mes lluny em som d'ella, més i més fonament arrela en els cors l'amor de Patria essentne la fruitada més ufana i bella. Així, veim aquets mallorquins emigrats per l'anhel de la freturada deslliuració econòmica, ajuntar-se en centres i cirkols per millor rememorar les belles coses i els dolços recorts de la Pàtria anyorada. Y arreu los veim afanyosos alçar espléndits refugis de la Pàtria volguda ont s'hi exalta el nostros bell llenguatge rendint homenatge a la seva unitat gloriosa, reconeguent la catalana i ben nostra. Exemple de fidelitat i amor al llinatge que ens conforta i consola del greu pesar de sentir, els malaurats, que per ací es vanaglorien de no sabre escriure ni llegir el propi idioma.

I, no parlem dels qui diuen estimar-lo i, li neguen l'unitat proclamada per filòlegs i gramàtics, per temença infundada a fantàstiques supeditacions jamai intentades ni manco consentides per nostre llinatge.

Hem dit temença per no creure que, l'odi anti-natural als germans del Continent, els dugui fins a ridiculitzar la propia llengua ascendint a idioma no ja el dialecte regional, fins i tot l'argot parlat al barri ont viuen. Deu, mos fassi bons i justos!

Desde aquestes pàgines felicitem cordialment als organitzadors dels Jocs Florals Catalans de Cuba bo i desitjant que la festa de nostros lletres sia, com sa mereix, magnífica i esplendorosa.

P. OLIVER I DOMENGE

#### Cotizació de ayer

Francos franceses	39'25
Id. belgas	34'45
Id. suizos	120'50
Libras	30'20
Dólares	6'40
Liras	31'05
Marcos	0'035
Coronas	0'01

#### Cotizaciones locales

Almendrón	105'00 ptas. qq.
Vinos Celler: P. D.	20'00 » Hl.
Tinto	25'00 » »
Rosado	30'00 » »

## SECCION LOCAL

### Orfeo Auli

La Junta de l'Orfeo Auli, seguint en la seva noble tasca de perfeccionament i progrés de la massa coral, suara ha adquirit, previ consell de l'expert Director, Don Bartomeu Gayà, prvre., la celebrada "Missa a quatre veus en honor a Sant Francesc Xavier", del mestre F. X. Witt. Així mateix, del Circol Recreatiu, ha conseguit se li entregás en ús de fruit l'arxiu música coral provinent del desaparegut "Choro del Circol Recreatiu", la primera associació coral coneguda a Felanitx.

Es també molt encoratjadora la lletra de adhesió rebuda del nostre bon amic En Miquel Massutí; diu així:

A la Junta de l'Orfeo Auli

Felanitx

Distingits senyors: Assabentat suara, per relat directe d'un dels assistents, bon amic vostre, de la constitució oficial de l'Orfeo Auli entre bells entusiasmes i feliços auguris, seria per mi manca de patriotisme permaner indiferent a vostre lloable esforç cultural.

Molt més grat que per escrit me seria poder-vos manifestar de paraula, la meua mes cordial adhesió i l'entusiasme que sent per la vostra obra; però encara que lluny de vosaltres, el meu esperit que glateix al compàs dels anhels del anyorat Felanitx, està amb vosaltres i vol ser un entusiasme més en l'esforç que, en tant gran manera, honra i enalteix a la nostra ben volguda pàtria mallorquina.

Oferint-me en tot el que vos pugui ésser útil, prenc de tots cordial comiat al crit de Visca l'Orfeo!

M. MASSUTÍ I ALZAMORA

Barcelona 19-II-23

#### Setna llista de protectors de l'Orfeo Auli.

- N.º 57. Dn Guillem Llambias.  
58. » Joan Antich.  
59. » Miquel Massutí Alzamora.  
60. » Cristófol Fuster.  
61. » Bartomeu Obrador Prohens.  
62. » A. A. B.  
63. » Josep Quinçnes Veyn.  
64. » Miquel Oliver Obrador.

Desapacible, molesta e insalubre ha sido la temperatura dominante en la semana que acaba de transcurrir. Humedades, lloviznas, vientos desbordados y nublados persistentes, han ido sustituyéndose y a veces simultaneándose, sin más utilidad conocida que el alivio, muy pequeño por cierto, que puede haber traído para los campos la pausada lluvia que con intermitencias ha caído.

Copiamos de *La Publicidad* de Barcelona:

Un «Almanac de les lletres» totjust aparegut, ens diu el recompte de l'aportació mallorquina. Es una munició de literats: poetes, prosistes, traductors. La poesia, més que cap altra mena de literatura, omple les planes de l'Almanac: disset poetes mallorquins hi col·laboren. L'escola de Mallorca és, doncs, una realitat nombrosa.

Aquella «modalitat oriental» de la poesia catalana de que parla Joaquim Folguera la podem veure en aquest recull. Tot un munt de característiques aplega els poetes de Mallorca. Les meravelles sonores de Joan Alcover tenen la mateixa ànima que les produccions dels autors mallorquins joves. Mallorca ens ofereix el seu líric castell de fruita.

Joan Alcover! El seu nom té un vast ressó d'humanitat i de bellesa. Costa i Llobera se n'ha anat per sempre, però queda l'autor d'aquelles «Elegies» perfectes.

*Gran és la pèrdua. Tan sols la citara pot minar nostros llàgrimes* li diu Guillem Colom.

A l'entorn de Joan Alcover, quinze poetes joves. Així vol dir que l'esforç literari de Mallorca té alè per estona. Heu's aquí la joiosa llicó d'aquest «Almanac de les lletres.»—*Ship-boy.*

## - DE SOCIEDAD -

La trágica guadaña de la muerte, segando en flor una existencia y apagando en unos labios juveniles una sonrisa, ha sumido en el más profundo dolor a la familia de nuestro amigo, el concejal de nuestro Ayuntamiento don Rafael Estades. Su hijo Francisco, falleció a los doce años de edad, en la

madrugada del martes último, víctima de dolorosa enfermedad, sufrida con una entereza y una resignación impropias de su edad y de su naturaleza, minada desde mucho tiempo, por la cruel dolencia.

Tanto el acto de la conducción del cadáver a su última morada, al que asistieron, además del clero parroquial con cruz alzada, los alumnos de la Escuela Pública que dirige el Sr. Riera, condiscípulos del finado, con sendos cirios y la banda de música del Círculo Liberal, como el funeral celebrado el miércoles, se vieron concurriridísimos, poniéndose de relieve las amistades y simpatías de que goza la familia Estades, a la que enviamos desde estas columnas la expresión de nuestra condolencia, especialmente al afligido padre, nuestro amigo D. Rafael, al mismo tiempo que elevamos una oración al Altísimo para que derrame sus consuelos sobre la atribulada madre y acoja en su seno el alma pura y sin mancha del malogrado niño.

Se encuentra pasando una temporada entre nosotros, nuestro paisano y amigo D. Pedro Porcel Palmer, Administrador-Vista de la Aduana de Porto-Colom y que hoy presta sus servicios en Lés, provincia de Lérida.

El miércoles de esta semana llegó a Felanitx, posesionándose de su nuevo cargo de Superior de la Residencia y Director del Colegio de P.P. Teatinos de esta ciudad, el Rdo. P. Antonio Moner, nombrado en el Capítulo celebrado en Roma recientemente.

Al felicitar al amigo que vuelve, después de largos años de ausencia, le deseamos una grata estancia entre nosotros y que el éxito le acompañe, en el desempeño de su delicada y espinosa misión.

El lunes último llegó a esta ciudad, para pasar unos meses al lado de la familia de su esposa, el teniente de la Guardia Civil de Los Arcos (Navarra) nuestro buen amigo D. Alberto Blasco. Le acompaña en su viaje, su señora, nuestra joven paisana D.<sup>a</sup> Francisca Bonnin. Al mismo tiempo que les deseamos que les sean agradables estos días de descanso en nuestro pue-

blo, les enviamos la más cordial bienvenida.

## EL NIÑO PRECOZ

## AJUNTAMENT DE FELANITX

## La Bandera de Mallorca

Suma anterior Plas. 47

## Llista de la Parròquia

Antoni J. Mora Rector	5
Joan Pou Riera Vicari	3
Antoni Bannasar »	3
Antoni Montaner »	3
Joan Pou Truyols Prevere	2
Bartomeu Gayá »	2
Jaume Sureda »	1
Sebastià Caldentey »	1
Bartomeu Obrador »	1
Antoni Artigues »	2
Bartomeu Barceló »	2
Joan Capó »	1
Sebastià Obrador »	2
Corme Juliá »	5
Rossells »	2
Bartomeu Vich »	1
Joan Obrador	0'50
Gabriel Vicens	0'50
Bartomeu Maura	0'50

## Llista del Circol Lliberal Conservador

Circol Conservador	5
Antoni J. Padrinas	0'50
Cristófol Bannasar	3
Joan Caldentey	3
Antoni Obrador	3
Miguel Baceló Tauler	1
Nicolau Ramis	0'50
Pere Matas Fiol	0'50
Andreu Oliver Gayá	0'50
Jaume Tauler Barceló	0'50
Bernat Nicolau Bannasar	0'50
Antoni Oliver Ramis	0'50
Salvador Valls de Padrinas	3
Suma	106'00

## Siluetes Barcelonines

## UNS CASTELLANISTES

Els hem vists, un dia de festa al matí a l'hora del bon sol, quan la gent vé de missa de dotze, deambulant amb tota majestat i amb l'orgull del paó, pel nostre aristocràtic Passeig de Gràcia.

Se tracta d'un matrimoni encara jove, amb dos fills, uns nens meauts, molt menuts, que semblen bessons.

Ell, el marit, home inútil i sense cap ofici, és el primogénit d'un ric fabri-

cant de calçat que, gràcies a la pensió mensual que li passa el seu pare, pot viure relativament bé, sense treballar.

Ella, dona ignorant i amb molts fums --gens lletja, per això--és filla única dels porters de la casa on viuen els papàs. Aquests, pietosos, varen consentir que, a cuita corrents, se casés amb el seu fill, per tapar certa falta i fer callar els veïns de l'escala i el carrer.

El matrimoni castellanista, el mateix que els seus nens, vesteix amb cert luxe, a la moda--encara que amb mal gust--a tall de mitjos senyors. I es passeigen, triomfants, ufanosos, sota el sol del mig dies, parlant--per a distingir-se de la gent cursi, com diuen marit i muller--un castellà deliciós.

Però els nens--¡pobres criatures!--que no saben res des les diferències de classes, tot caminant, donant se la mà, s'encanten en tot el que veuen digne de cridar la seva innocenta atenció; fins que un dels dos, el més aixerit i el més gran, diu barbrament en català, en un català puríssim, esclat primerenc del nostre verb gloriós.

--¡Papá! ¡Mamá! ¡Mira, mira quin cavall!

--¡Cómo!-- replica, indignada, la mamá.

--No se dice así, hijo mío: se dice caballo--afegeix, en un tó més suau, el papá.



## EL JOVEN

## FRANCISCO ESTADES ESCARRER

falleció en la madrugada del martes a la edad de 12 años.

E. P. D.

Sus desconsolados padres, hermanas, hermano, abuela paterna, abuelos maternos, tíos, tías, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amigos y conocidos una oración por el alma del finado.

El nen, tot sofocat, calla. Però caminant, caminant, torna a encantar-se desseguit, exclamant, també en català, com de primer, i dirigint-se al seu germanet, amb més alegrois que abans:

--¡Tu! ¡Tu! ¡Mira quin cotxet!

--¡Oii!--respon el segón.

--¡Cómo! ¡Cómo!--torna a fer, molt més indignada que mai, la mamá.--*El catalán no se habla.*

--*Se dice cotchesito*--afegeix, enfàticament, el papá.

I així, en una mena de via-crucis, Paseig de Gràcia amunt, Passeig de Gràcia avall, els papàs castellanistes, sempre a la que salta, com si fossin renecs, a cada paraula catalana que diuen, repten als seus fills, el mateix que un jardiner boig qui en compte d'acariciar les primeres poncelles que apunten en els seus roserars, les anés escapsant, escapsant, sense compassió, amb les estícores de podar.

En aquell moment, mentres *corretgeixen* els nens, s'escauen a passar pel seu costat dos joves molt elegants, acabats d'arribar de Castella, els quals, referint-se al castellà estrefalari que parla aquell matrimoni, murmuren, amb desdeny, tots dos a l'hora.

--¡Qué feo es el catalán!

IGNACI IGLESIAS.

- 32 -

el ruinoso paredon, ó espantase visiblemente la multitud, que incauta se agolpaba sobre él, apresurando así su caída y el desmoronamiento instantáneo del terraplén? Y si un día aglomerada en el mismo sitio se abandonase la población á las seductoras impresiones del placer, bañase de voluptuoso aroma las imágenes de su mente y los deseos de su corazón, aflojase la rienda á pervertidos impulsos, y confiando en la vida, descuidada, imprevisora, gravitase sobre aquel engañoso pavimento, ¿debía también Dios enviar un ángel para sostenerlo? ¿Sería ménos horrible la muerte por no estar precedida del pensamiento de la eternidad? ¿Sería ménos lastimoso el espectáculo de tantos cadáveres vestidos de baile y coronados de flores?--Probablemente hubieran sido ménos las víctimas.--Probablemente hubieran sido más desgraciadas. ¡Oh! no dudeis de la misericordia de Dios, ni del poder maravilloso de la contrición.

## VI

Como la ola, que viniendo hinchada embiste las rocas de la orilla, y las cubre con su manto de espuma, desplomóse un monte de tierra, y cubrió á los infelices que estaban debajo; rodaron las piedras, y quebrataron los huesos de los vivientes; rodó la menuda arena, y sepultaba ya sus cadáveres. ¿Quién contará los alaridos de aquel momento fatal? El que contase las piedrezuelas desprendidas de su antiguo sitio. Conmovióse la tierra, y como de un inmenso surtidor brotó la consternación y el espanto; raudales de consternación corrían rápidamente hacia las villas y pueblos circunvecinos, y de las villas y pueblos circunvecinos vinieron rápidamente raudales de conmiseración y asombro.

## VII

¿Será verdad que el jóven sacerdote, que para contemplar más vivamente la pasión de Cristo, caminara

Desastre de Felanitx, 31 marzo de 1844. Por D. Tomàs Aguiló, Hijo ilustre de Mallorca, fecundo escritor religioso, histórico y dramático, laureado poeta, catedrático de Historia en el Instituto provincial de Tarragona, miembro de la Academia de Bellas Letras en Barcelona, de la Sociedad Económica de Valencia y de las de Ciencias y Letras de Dunquerque y Beziers etc.

## I

Una catástrofe horrorosa ha tenido lugar en el pueblo de Felanitx: no la anunciamos á nuestros lectores, porque ninguno de ellos la ignora; no pedimos sus lágrimas, porque todos han llorado de lástima y de espanto: apuntamos solamente una fecha más en el calendario de las grandes calamidades. Solemnizamos una nueva fiesta de dolor, indicamos una amarga fuente de lúgubres y aterradoras inspiraciones.

## II

Como un hijo indócil y presuntuoso que abandona a casa paterna en los primeros días de su juventud, que orgulloso de sus fuerzas rompe los lazos de familia, quiere vivir por sí mismo y olvida las tradiciones de sus antepasados; nuestro siglo pugna para emanciparse, para sacudir también la tutela de los siglos anteriores, y quebrar la cadena misteriosa que el tiempo va forjando lentamente. Pero los poetas que viven de recuerdos cantando antiguas glorias, ó lamentando pasados infortunios, se esfuerzan en soldar los eslabones entreabiertos, derraman sobre el corazón de sus contemporáneos parte del júbilo ó de la aflicción de las ge-

## En el Ayuntamiento

Sesión celebrada el día 19 Febrero 1923.

La presidió el Sr. Alcalde D. Nicolás Bordoy Nadal y asistieron 9 concejales.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se enteró el Ayuntamiento de haberse recaudado por el arbitrio transporte de reses durante la última semana la suma de 13'25 ptas.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este Municipio.

Se acordó que la instancia de Julián Adrover Ramis pase a informe de la Comisión de Obras.

Se leyeron las disposiciones publicadas en el B. O. durante la última semana.

Se enteró el Ayuntamiento de haber tomado posesión de la Notaría vacante en esta Ciudad D. Juan de Oña Rodríguez.

Vista la instancia del farmacéutico D. Juan Artigues Pou se acordó autorizarle para el despacho de recetas a los pobres clasificados por el Ayuntamiento.

Se dió lectura a un oficio del señor Gobernador Civil de la provincia trasladando el acuerdo de la Comisión Provincial que resolvió confirmar el acuerdo de este Ayuntamiento que eliminó de las listas electorales de compromisarios para senadores formadas día 1.º de Enero último a D. Jaime Maura Bennaser, D. Antonio Ramón Fiol, D. Antonio Barceló Sastre, D. Bartolomé Jaime Cerdá Salvá, don Miguel Obrador Adrover, D. Jaime Cardell Ripoll, D. Juan Escarrer Caldentey, D. Jaime Mestre Suñer, don Mateo Adrover Pou, D. Francisco Riera Escalas, D. Guillermo Soler Comas, D. Francisco Riera Alzamora, D. Jaime Picó Forteza, D. Jaime Juan Bennaser, D. Nicolás Picó Forteza, D. Jaime Barceló Estelrich, D. Francisco Forteza Fuster, D. Gabriel Monserrat Bennaser, D. Andrés Vicens Adrover, D. Juan Ricart Prohenzal, D. Bartolo-

mé Escarrer Sastre y D. Salvador Soler Comas. Y se acordó quedar enterados.

Se aprobó una relación de vecinos de ésta que han verificado su prestación personal.

Se nombró Tallador de mozos para el presente año a D. Juan Fiol Burdils como igualmente a los Sres. médicos Municipales para el reconocimiento de mozos.

Se acordó colocar un aparato al caño de desagüe de la alcantarilla que conduce las aguas al abrevadero de la carretera de Palma a fin de que no pueda ser cerrado.

Se acordó notificar a los propietarios comprendidos en la relación de los que han sufrido incremento de valor por sus fincas lindantes con la nueva vía que se ha abierto en los Huertos que dentro el plazo de quince días deberán de satisfacer en las arcas municipales el 50 % de la cuota que tienen asignada.

Y se levantó la sesión.

**SE VENDE** en el «Puig des Calb» o «La Torre» una pieza de tierra, viña, árboles frutales y seiva.  
Dirigirse al propietario, D. Bartolomé Cabrer, calle de la Concepción n.º 82, Palma.

### Plantel de Albaricoquero

Ingeritos de las mejores clases a precios reducidos.  
En esta imprenta informarán.

### CALLICIDA MÁGICO

Con tres veces de usarlo se consigue la curación radical de callos y durezas.  
De venta en Farmacias y Droguerías.

DEPÓSITO:

FARMACIA DE ARTIGUES  
FELANITX (Mallorca)

## CONSTRUCCION de TRILLADORAS MECANICAS PATENTADAS

### MESTRE Y NADAL

Garantizamos bajo contrato nuestra Trilladora mecánica que, en donde se presentó, consiguió éxitos resonantes.

Trilla cereales, arroz, maíz y toda clase de legumbres.

**Antonio Vaquer**  
Sastre  
Mayor, 24 Felanitx

### La Cuyña Mallorquina

La quinta edición de este interesante libro se ha puesto a la venta en la imprenta de este semanario y en las principales librerías de Palma y de los pueblos.

FABRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

### de JOSÉ SIRER

EXTENSO SURTIDO EN MEDIAS Y CALCETINES  
TIPOS CORRIENTES, ENTREFINOS Y FINOS

Para pedidos al fabricante.

En Palma, Viuda de Miguel Sansó, Tamorer, 5, 2.º

### Cemento

Se vende a 60 cts. saco de 35 kilos.  
Fábrica de Alzamora y C.ª  
Alquiler de sacos a precios módicos.

Casa para vender situada calle de Roig (vulgo carreró del capellá Tia Bat, número 10.  
Informes, calle Prohisos n.º 68.

IMPRENTA DE B. REUS

— 30 —

neraciones ya difuntas. ¿Podrías permanecer insensibles á la relacion de los estragos que causó un día el arroyo, por cuyas orillas os paseais ahora indiferentes? ¿Podrías leer con ojos enjutos la triste descripcion de aquellas inundaciones espantosas, que arrastrando las puertas de la ciudad, desmantelando sus muros y bramando por sus calles, derruyeron centenares de edificios, y arrebataron en una so'a noche millares de víctimas que reposaban descuidadas en brazos de un sueño voluptuoso ó tranquilo? ¿No resonarían en vuestros oídos los gritos de tantas viudas desoladas, de tantos huérfanos infelices, de tantos que vieron sepultarse en aquella tumba improvisada el báculo de su ancianidad ó las flores de sus cariños y esperanzas? No os consternaría el recuerdo de aquella general consternacion? Así tambien se acongojarán, y estremecerán, y llorarán las generaciones venideras, cuando se les diga que de un viejo cementerio salió de improviso la muerte, y en un momento diezmó la poblacion de Felanitx. Faltarán los testigos de este desastre, y no quién le llore; las lágrimas que arrancará todavía sobrevivirán á sus lamentables resultados.

III

Celebrábase una funcion piadosa: el pueblo y el clero reunidos en devota procesion recordaban el camino que anduvo Jesucristo desde el pretorio de Pilatos hasta la cima del Calvario: un canto unisono, pausado, y penetrante dominaba el sordo rumor de los pasos y el movimiento de la muchedumbre, que se abría en dos filas para ver la procesion, ó la seguía lenta y compungida: un sacerdote de vida ejemplar, de costumbres puras y corazon ingénuo, descalzo hasta las rodillas, vestido de oscura túnica, coronado de espinas y llevando una cruz acuestas, figuraba al Hijo del hombre en medio de dos ladrones, y seguido de aquellas turbas de

— 31 —

pueblo, y de mujeres que plañían y lamentaban su acerbo suplicio. Las nuevas autoridades presidiendo este acto religioso inauguraban esta vez su dignidad y la voz de un orador cristiano, enérgica por la situacion y elocuente por su sencillez, resonaba en señalados trechos para explicar uno por uno los acontecimientos de aquel doloroso camino, y arrancar de sus oyentes lágrimas de compasion y de penitencia. Era aquello la anual representacion de un misterio cuyo desenlace es la muerte del Redentor, y la muerte sorprendió á los actores y espectadores casi al principiarse la jornada: sufrieron lo que iban á meditar.

IV

En aquel momento recordaban á la santísima Virgen, cuando salía al encuentro á su divino Hijo en la calle de la Amargura; en aquel momento los dolores de la Madre á vista de los padecimientos del Hijo, la inmensa afliccion del Hijo á vista de las angustias de la Madre, ocupaban la atencion de todo el pueblo; en aquel momento, ¡cuántos hijos presenciaron la rápida agonía de sus madres! ¡cuántas madres abrazaron los mutilados cadáveres de sus hijos!

V

¿Osareis preguntar á Dios por qué descarga la vara de su justicia sobre un pueblo, cuando este levanta su corazon y sus ojos al cielo, cuando á lo ménos por un momento se despoja del hábito de pecador y viste el sayal de penitente, cuando sus labios no tienen más voz que el clamor incesante de misericordia? ¿Osaréisle preguntar por qué, á vista de tales sentimientos, no suspende los efectos generales de las leyes físicas que estableciera para la conservacion del mundo material? ¿Osaréisle preguntar dónde está su providencia? ¿Por qué no envió un ángel que sostuviese milagrosamente